



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2020 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer: 918 073 647  
Organisasjonsform: Norskreg. utenlandsk foretak  
Foretaksnavn: HORIZON BRANCH OF HORIZON GMBH  
Forretningsadresse: Pascalstrasse 20  
DE-25451 Quickborn

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.08.2019 - 31.07.2020

### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Yoshihiro Oe  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 23.08.2021

### Grunnlag for avgivelse

År 2020: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2019: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2020

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 29.09.2021



### Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Salgsinntekt / Sales income		6 469 309	8 596 543
<b>Sum inntekter</b>		<b>6 469 309</b>	<b>8 596 543</b>
<b>Kostnader</b>			
Lønnskostnad / Payroll expenses	1	3 057 511	2 801 565
Annen driftskostnad / Other operating expenses		3 103 735	5 385 619
<b>Sum kostnader</b>		<b>6 161 247</b>	<b>8 187 184</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>308 062</b>	<b>409 359</b>
<b>Netto finans</b>			
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>308 062</b>	<b>409 359</b>
Skattekostnad på ordinært resultat / Tax expense	2	67 774	90 059
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>240 288</b>	<b>319 300</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>240 288</b>	<b>319 300</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>240 288</b>	<b>319 300</b>
<b>Totalresultat</b>		<b>240 288</b>	<b>319 300</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Overført fra annen egenkapital / From retained earnings	3	240 288	319 300
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>240 288</b>	<b>319 300</b>



### Balanse

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
Sum anleggsmidler		0	0
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Fordringer</b>			
Andre fordringer / Other receivables	4	1 285 770	2 012 871
<b>Sum fordringer</b>		<b>1 285 770</b>	<b>2 012 871</b>
Sum omløpsmidler		1 285 770	2 012 871
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>1 285 770</b>	<b>2 012 871</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Annen egenkapital / Retained earnings	3	890 277	649 989
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>890 277</b>	<b>649 989</b>
Sum egenkapital		890 277	649 989
Sum langsiktig gjeld		0	0
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Betalbar skatt / Tax payable	2	67 774	90 059
Skyldig offentlige avgifter / Public duties payable		177 745	1 126 179
Annen kortsiktig gjeld / Other short term liabilities		149 974	146 644
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>395 493</b>	<b>1 362 882</b>



## Balanse

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2020</b>	<b>2019</b>
Sum gjeld		395 493	1 362 882
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>1 285 770</b>	<b>2 012 871</b>



## Brønnøysundregistrene

### ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2020 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2021 745603

#### Enheten

Organisasjonsnummer: 918 073 647  
Organisasjonsform: Norskreg. utenlandsk foretak  
Foretaksnavn: HORIZON BRANCH OF HORIZON GMBH  
Forretningsadresse: Pascalstrasse 20  
DE-25451 Quickborn

#### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.08.2019 - 31.07.2020

#### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

#### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av  
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

#### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Yoshihiro Oe  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 23.08.2021

#### Grunnlag for avgivelse

År 2020: Årsregnskap er elektronisk innlevert.  
År 2019: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2020.

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 28.09.2021



Organisasjonsnr: 918 073 647  
HORIZON BRANCH OF HORIZON GMBH

## RESULTATREGNSKAP

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2020</b>	<b>2019</b>
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Salgsinntekt / Sales income		6 469 309	8 596 543
<b>Sum inntekter</b>		<b>6 469 309</b>	<b>8 596 543</b>
<b>Kostnader</b>			
Lønnskostnad / Payroll expenses	1	3 057 511	2 801 565
Annen driftskostnad / Other operating expenses		3 103 735	5 385 619
<b>Sum kostnader</b>		<b>6 161 247</b>	<b>8 187 184</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>308 062</b>	<b>409 359</b>
<b>Netto finans</b>			
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>308 062</b>	<b>409 359</b>
Skattekostnad på ordinært resultat / Tax expense	2	67 774	90 059
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>240 288</b>	<b>319 300</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>240 288</b>	<b>319 300</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>240 288</b>	<b>319 300</b>
<b>Totalresultat</b>		<b>240 288</b>	<b>319 300</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Overført fra annen egenkapital / From retained earnings	3	240 288	319 300
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>240 288</b>	<b>319 300</b>



Organisasjonsnr: 918 073 647  
HORIZON BRANCH OF HORIZON GMBH

## BALANSE

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
Sum anleggsmidler		0	0
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Fordringer</b>			
Andre fordringer / Other receivables	4	1 285 770	2 012 871
Sum fordringer		1 285 770	2 012 871
Sum omløpsmidler		1 285 770	2 012 871
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>1 285 770</b>	<b>2 012 871</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Annen egenkapital / Retained earnings	3	890 277	649 989
Sum opptjent egenkapital		890 277	649 989
Sum egenkapital		890 277	649 989
Sum langsiktig gjeld		0	0
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Betalbar skatt / Tax payable	2	67 774	90 059
Skyldig offentlige avgifter / Public duties payable		177 745	1 126 179
Annen kortsiktig gjeld / Other short term liabilities		149 974	146 644
Sum kortsiktig gjeld		395 493	1 362 882
Sum gjeld		395 493	1 362 882
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>1 285 770</b>	<b>2 012 871</b>



Organisasjonsnr: 918 073 647  
HORIZON BRANCH OF HORIZON GMBH

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note

Antall årsverk i regnskapsåret

Virksomheten har hatt følgende antall årsverk:  
3.00



Til styret i  
Horizon Branch of Horizon GMBH

## UAVHENGIG REVISORS BERETNING

### Uttalelse om revisjonen av årsregnskapet

#### Konklusjon

Vi har revidert Horizon Branch of Horizon GMBH sitt årsregnskap som viser et overskudd på kr 240.288. Årsregnskapet består av balanse per 31. juli 2020, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening er det medfølgende årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av selskapets finansielle stilling per 31. juli 2020, og av dets resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

#### Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder de internasjonale revisjonsstandardene (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet i Revisors oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapet. Vi er uavhengige av selskapet slik det kreves i lov og forskrift, og har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

#### Styret og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet i samsvar med lov og forskrifter, herunder for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til selskapets evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avvirket.

#### Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til:

<http://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

Post- og besøksadresse:  
Holbergs gate 21  
0166 Oslo

Telefon: +47 23 31 07 20

Medlemmer av Den Norske Revisorforening  
Bankgiro:  
8397 05 05914

Organisasjonsnr:  
975 800 679 mva

Dette dokumentet er signert med PAdES-formatet (PDF Advanced Electronic Signatures) av Signicat. Dette sikrer dokumentet og dets vedlegg mot endringer etter signering.

SIGNICAT



**Uttalelse om øvrige lovmessige krav**

*Konklusjon om registrering og dokumentasjon*

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av selskapets regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge.

Oslo, 07. september 2021

**Alpha Revisjon AS**

Tåle Johnsen  
Statsautorisert revisor

...

--

Post- og besøksadresse:

Holbergs gate 21

0166 Oslo

Telefon: +47 23 31 07 20

Medlemmer av Den Norske Revisorforening

Bankgiro:

8397 05 05914

Organisasjonsnr:

975 800 679 mva

Dette dokumentet er signert med PAdES-formatet (PDF Advanced Electronic Signatures) av Signicat. Dette sikrer dokumentet og dets innlegg mot endringer etter signering.

SIGNICAT



## Elektronisk signatur

*Signert av*

**Johnsen, Tåle**

 **bankID**

*Dato og tid (UTC+01:00) Amsterdam, Berlin, Bern, Rome, Stockholm, Vienna*

07.09.2021 18.13.49

*Signaturmetode*

Norwegian BankID

Dette dokumentet er signert med elektronisk signatur. En elektronisk signatur er juridisk forpliktende på samme måte som en håndskrevet signatur på papir. Denne siden er lagt til dokumentet for å vise grunnleggende informasjon om signaturen(e), og på de følgende sidene kan du lese dokumentet som er signert. Vedlagt finnes også en PDF med signaturdetaljer, og en XML-fil med innholdet i den elektroniske signaturen(e). Vedleggene kan brukes for å verifisere gyldigheten av dokumentets signatur ved behov.



**Årsregnskap  
Horizon Branch of Horizon GMBH  
2020**



**Horizon Branch of Horizon GMBH**

**Resultatregnskap / Income statement  
1. august 2019 til 31. juli 2020  
/ August 1st 2019 to July 31st 2020**

	Note	2020	2019
<b>Driftsinntekter / Operating income</b>			
Salgsinntekt / Sales income		6 469 309	8 596 543
<i>Sum driftsinntekter / Total operating income</i>		<i>6 469 309</i>	<i>8 596 543</i>
<b>Driftskostnader / Operating expenses</b>			
Lønnskostnad / Payroll expenses	1	3 057 511	2 801 565
Annen driftskostnad / Other operating expenses		3 103 735	5 385 619
<i>Sum driftskostnader / Total operating expenses</i>		<i>6 161 247</i>	<i>8 187 184</i>
<i>Driftsresultat / Operating profit</i>		<i>308 062</i>	<i>409 359</i>
<b>Finansinntekter og finanskostnader / Financial income and financial expenses</b>			
<i>Ordinært resultat før skattekostnad / Ordinary result before tax expense</i>		<i>308 062</i>	<i>409 359</i>
Skattekostnad på ordinært resultat / Tax expense	2	67 774	90 059
<i>Årsresultat / Net profit</i>		<i>240 288</i>	<i>319 300</i>
<b>Overføringer / Allocations</b>			
Overført fra annen egenkapital / From retained earnings	3	(240 288)	(319 300)
<i>Sum overføringer / Total allocations</i>		<i>240 288</i>	<i>319 300</i>



**Horizon Branch of Horizon GMBH**

**Balanse pr. 31. juli 2020**  
**/ Balance sheet as of July 31st 2020**

**Eiendeler / Assets**

	Note	2020	2019
<b>Omløpsmidler / Current assets</b>			
<b>Fordringer / Receivables</b>			
Andre fordringer / Other receivables	4	1 285 770	2 012 871
<i>Sum fordringer / Total receivables</i>		<i>1 285 770</i>	<i>2 012 871</i>
<i>Sum omløpsmidler / Total current assets</i>		<i>1 285 770</i>	<i>2 012 871</i>
<i>Sum eiendeler / Total assets</i>		<i>1 285 770</i>	<i>2 012 871</i>



**Horizon Branch of Horizon GMBH**

**Balanse pr. 31. juli 2020**  
**/ Balance sheet as of July 31st 2020**

**Egenkapital og gjeld / Equity and liabilities**

	Note	2020	2019
<b>Egenkapital / Equity</b>			
<b>Opptjent egenkapital / Retained earnings</b>			
Annen egenkapital / Retained earnings	3	890 277	649 989
<i>Sum opptjent egenkapital / Total retained earnings</i>		<i>890 277</i>	<i>649 989</i>
<i>Sum egenkapital / Total equity</i>		<i>890 277</i>	<i>649 989</i>
<b>Gjeld / Liabilities</b>			
<b>Kortsiktig gjeld / Current liabilities</b>			
Betalbar skatt / Tax payable	2	67 774	90 059
Skyldig offentlige avgifter / Public duties payable		177 745	1 126 179
Annen kortsiktig gjeld / Other short term liabilities		149 974	146 644
<i>Sum kortsiktig gjeld / Total current liabilities</i>		<i>395 493</i>	<i>1 362 882</i>
<i>Sum gjeld / Total liabilities</i>		<i>395 493</i>	<i>1 362 882</i>
<i>Sum egenkapital og gjeld / Total equity and liabilities</i>		<i>1 285 770</i>	<i>2 012 871</i>

Quickborn , 23.08.2021

\_\_\_\_\_  
Yoshihiro Oe  
Managing director



## Noter til regnskapet / Notes to the accounts

31. juli 2020 / July 31st 2020

### Regnskapsprinsipper / Accounting principles

Regnskapet er utarbeidet i henhold til norske regnskapsregler/-standarder for små foretak. Det er avvikende regnskapsår, og regnskapsåret består av perioden 01.08.2018 - 31.07.2019.

*The accounts have been presented in compliance with the Norwegian Companies Act, the Norwegian Accounting Act and the Norwegian generally accepted accounting principles in effect as of July 31st for small companies. The fiscal year consist of period 01.08.2018 to 31.07.2019.*

### Klassifisering av balanseposter/ Classification of balance sheet items

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter normalt poster som forfaller til betaling innen ett år etter balansedagen, samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Øvrige poster er klassifisert som anleggsmiddel/langsiktig gjeld.

*Current assets and current liabilities include assets expect to realise or liabilities expect to be settled within one year from the balance sheet date or in its normal operating cycle. All other assets/liabilities are classified as long term assets/liabilities.*

### Fordringer / Receivables

Kundefordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap.

*Receivables are valued at face value. Deduction of provision for doubtful debts has not been applicable.*

### Valuta / Currency

Pengeposter i utenlandsk valuta er vurdert etter kursen på balansedagen. Selskapet bruker norske kroner som regnskapsvaluta hvis ikke annet angis.

*The Norwegian branch use Norwegian kronas (NOK) as currency, unless other is stated.*

### Driftsinntekter / Revenues

Inntektsføring skjer etter opptjeningsprinsippet som normalt vil være leveringstidspunktet for varer og tjenester.

*Revenues from goods and services are recognized at the time of delivery.*

### Pensjoner / Pensions

Den årlige pensjonspremien regnskapsføres som årets pensjonskostnad.

*The pension contributions are recognized as employee benefit when they are due.*

### Skatt / Income tax

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med 22 % (2019: 22 %) på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier, samt ligningsmessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode er utlignet og nettoført.

*Taxes disclosed in the financial statement includes tax payable and changes in deferred taxation. Deferred taxation is calculated on the basis of timing differences between tax accounting and generally accepted accounting principles basis for the financial statement, and including tax loss carry forward.*

*Deferred tax rate is calculated with 22 % (2019: 22 %)*



## 1. Lønnskostnader / Payroll expenses - Wages, employees, allowances

Lønnskostnader / Wages and related costs	2020	2019
Lønn og feriepenger / Wages and holiday pay	2 569 021	2 298 965
Arbeidsgiveravgift / Social security	399 351	401 900
Pensjonskostnader / Pension costs	4 561	15 700
Andre ytelser / Other benefits	84 579	85 000
<b>Sum / Total</b>	<b>3 057 511</b>	<b>2 801 565</b>

Gjennomsnittlig antall årsverk i løpet av regnskapsåret har vært 3.

*Number of employees in Norway is 3.*

Selskapet er pliktig til å etablere tjenestepensjon for de ansatte etter Lov om obligatorisk tjenestepensjon. Ordningen oppfyller lovkravene.

*The filial is obliged to arrange pension for the employees according to the Norwegian Law. The pension scheme at Gjensidige meet the compulsory terms.*

### Revisor / Auditor

Selskapet har kostnadsført revisjonshonorar på tilsammen 32 775 for regnskapsåret 2019-2020.

*The enterprise has accrued audit cost of 32 775 for the fiscal year of 2019-2020.*

## 2. Skatt / Income tax

Årets skattekostnad / Tax in income statement	2020	2019
Betalbar skatt / Tax payable	67 774	90 059
Endring i utsatt skatt/- skattefordel / Change in deferred tax	0	0
<b>Sum skattekostnad / Total tax</b>	<b>67 774</b>	<b>90 059</b>

### Beregning av årets skattegrunnlag / Calculation of tax basis:

Resultat før skatt / Profit before tax	308 062	409 359
Permanente forskjeller / Permanent differences	0	0
Endring i midlertidige forskjeller / Change in timing differences	0	0
<b>Årets skattegrunnlag / Tax basis</b>	<b>308 062</b>	<b>409 359</b>
<b>Årets skattegrunnlag / Tax basis</b>	<b>308 062</b>	<b>409 359</b>

Utsatt skattefordel er ikke balanseført i tråd med unntaksregler for små foretak.

*Deferred tax benefits is not booked in the balance sheet in accordance with laws and regulations for small companies.*



### 3. Egenkapital / Equity

	Annen EK / Retained earnings	Sum / Total
Egenkapital 01.08 / Equity as of 01.08	649 989	649 989
Endringer i egenkapital / Changes in equity		0
Årets resultat / Net result of the year	240 288	240 288
<b>Egenkapital pr. 31.07 / Equity as of 31.07</b>	<b>890 277</b>	<b>890 277</b>

### 4. Konsernfordringer / Intercompany balances

Fordringer / Outstanding claims	2020	2019
Horizon GmbH (Tyskland / Germany)	1 285 770	2 012 871
<b>Sum / Total</b>	<b>1 285 770</b>	<b>2 012 871</b>

### 5. Fortsatt drift / Further Management

Det er vanskelig å fullt ut kunne forutse virkningene på kort, mellomlang og lang sikt av situasjonen som har oppstått i forbindelse med utbruddet av Covid-19. Det er ingen tvil om at usikkerheten og dermed risikoen har økt, men omfanget, varigheten og økonomisk effekt kan på nåværende tidspunkt ikke estimeres nøyaktig. Det er sannsynlig at Company Horizon GMBH NUF er og vil bli påvirket av situasjonen, men det forventes p.t. at effekten er begrenset. Det er per i dag ikke forventet at dette vil påvirke selskapets langsiktige aktivitet.

Selskapet følger nøye med på den pågående situasjonen og vil iverksette de tiltak som kreves for å minimere den negative innvirkningen på drift og økonomiske resultater.

*It is difficult to fully predict the short, medium and long term effects of the situation that has arisen in connection with the outbreak of Covid-19. This has resulted in increased uncertainty, but the extent, duration and economic impact cannot be accurately estimated. It is likely that Horizon GMBH NUF will be affected by the situation, but the consequences are currently expected to be limited. As of today it is not expected that this will affect the company's long-term activity. The company closely monitors the situation and will take the necessary actions to minimize the negative impact on our operations and financial results.*



**Årsregnskap**  
**Horizon Branch of Horizon GMBH**  
**2020**



Horizon Branch of Horizon GMBH

## Resultatregnskap / Income statement 1. august 2019 til 31. juli 2020 / August 1st 2019 to July 31st 2020

	Note	2020	2019
<b>Driftsinntekter / Operating income</b>			
Salgsinntekt / Sales income		6 469 309	8 596 543
<i>Sum driftsinntekter / Total operating income</i>		<i>6 469 309</i>	<i>8 596 543</i>
<b>Driftskostnader / Operating expenses</b>			
Lønnskostnad / Payroll expenses	1	3 057 511	2 801 565
Annen driftskostnad / Other operating expenses		3 103 735	5 385 619
<i>Sum driftskostnader / Total operating expenses</i>		<i>6 161 247</i>	<i>8 187 184</i>
<i>Driftsresultat / Operating profit</i>		<i>308 062</i>	<i>409 359</i>
<b>Finansinntekter og finanskostnader / Financial income and financial expenses</b>			
<i>Ordinært resultat før skattekostnad / Ordinary result before tax expense</i>		<i>308 062</i>	<i>409 359</i>
Skattekostnad på ordinært resultat / Tax expense	2	67 774	90 059
<i>Arsresultat / Net profit</i>		<i>240 288</i>	<i>319 300</i>
<b>Overføringer / Allocations</b>			
Overført fra annen egenkapital / From retained earnings	3	(240 288)	(319 300)
<i>Sum overføringer / Total allocations</i>		<i>240 288</i>	<i>319 300</i>



Horizon Branch of Horizon GMBH

**Balanse pr. 31. juli 2020**  
**/ Balance sheet as of July 31st 2020**

**Eiendeler / Assets**

	Note	2020	2019
<b>Omløpsmidler / Current assets</b>			
<b>Fordringer / Receivables</b>			
Andre fordringer / Other receivables	4	1 285 770	2 012 871
<i>Sum fordringer / Total receivables</i>		<i>1 285 770</i>	<i>2 012 871</i>
<hr/>			
<i>Sum omløpsmidler / Total current assets</i>		<i>1 285 770</i>	<i>2 012 871</i>
<hr/>			
<i>Sum eiendeler / Total assets</i>		<i>1 285 770</i>	<i>2 012 871</i>



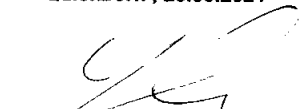
Horizon Branch of Horizon GMBH

## Balanse pr. 31. juli 2020 / Balance sheet as of July 31st 2020

### Egenkapital og gjeld / Equity and liabilities

Egenkapital / Equity	Note	2020	2019
<b>Opptjent egenkapital / Retained earnings</b>			
Annen egenkapital / Retained earnings	3	890 277	649 989
<u>Sum opptjent egenkapital / Total retained earnings</u>		<u>890 277</u>	<u>649 989</u>
<u>Sum egenkapital / Total equity</u>		<u>890 277</u>	<u>649 989</u>
<b>Gjeld / Liabilities</b>			
<b>Kortsiktig gjeld / Current liabilities</b>			
Betalbar skatt / Tax payable	2	67 774	90 059
Skyldig offentlige avgifter / Public duties payable		177 745	1 126 179
Annen kortsiktig gjeld / Other short term liabilities		149 974	146 644
<u>Sum kortsiktig gjeld / Total current liabilities</u>		<u>395 493</u>	<u>1 362 882</u>
<u>Sum gjeld / Total liabilities</u>		<u>395 493</u>	<u>1 362 882</u>
<u>Sum egenkapital og gjeld / Total equity and liabilities</u>		<u>1 285 770</u>	<u>2 012 871</u>

Quickborn , 23.08.2021

  
Yoshihiro Oe  
Managing director



## Noter til regnskapet / Notes to the accounts

31. juli 2020 / July 31st 2020

### Regnskapsprinsipper / Accounting principles

Regnskapet er utarbeidet i henhold til norske regnskapsregler/-standarder for små foretak. Det er avvikende regnskapsår, og regnskapsåret består av perioden 01.08.2018 - 31.07.2019.

*The accounts have been presented in compliance with the Norwegian Companies Act, the Norwegian Accounting Act and the Norwegian generally accepted accounting principles in effect as of July 31st for small companies. The fiscal year consist of period 01.08.2018 to 31.07.2019.*

### Klassifisering av balanseposter/ Classification of balance sheet items

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter normalt poster som forfaller til betaling innen ett år etter balansedagen, samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Øvrige poster er klassifisert som anleggsmiddel/langsiktig gjeld.

*Current assets and current liabilities include assets expect to realise or liabilities expect to be settled within one year from the balance sheet date or in its normal operating cycle. All other assets/liabilities are classified as long term assets/liabilities.*

### Fordringer / Receivables

Kundefordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap.

*Receivables are valued at face value. Deduction of provision for doubtful debts has not been applicable.*

### Valuta / Currency

Pengeposter i utenlandsk valuta er vurdert etter kursen på balansedagen. Selskapet bruker norske kroner som regnskapsvaluta hvis ikke annet angis.

*The Norwegian branch use Norwegian kroners (NOK) as currency, unless other is stated.*

### Driftsinntekter / Revenues

Inntektsføring skjer etter opptjeningsprinsippet som normalt vil være leveringstidspunktet for varer og tjenester.

*Revenues from goods and services are recognized at the time of delivery.*

### Pensjoner / Pensions

Den årlige pensjonspremien regnskapsføres som årets pensjonskostnad.

*The pension contributions are recognized as employee benefit when they are due.*

### Skatt / Income tax

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med 22 % (2019: 22 %) på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier, samt ligningsmessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode er utlignet og nettoført.

*Taxes disclosed in the financial statement includes tax payable and changes in deferred taxation. Deferred taxation is calculated on the basis of timing differences between tax accounting and generally accepted accounting principles basis for the financial statement, and including tax loss carry forward.*

*Deferred tax rate is calculated with 22 % (2019: 22 %)*



## 1. Lønnskostnader / Payroll expenses - Wages, employees, allowances

Lønnskostnader / Wages and related costs	2020	2019
Lønn og feriepenger / Wages and holiday pay	2 569 021	2 298 965
Arbeidsgiveravgift / Social security	399 351	401 900
Pensjonskostnader / Pension costs	4 561	15 700
Andre ytelser / Other benefits	84 579	85 000
<b>Sum / Total</b>	<b>3 057 511</b>	<b>2 801 565</b>

Gjennomsnittlig antall årsverk i løpet av regnskapsåret har vært 3.

*Number of employees in Norway is 3.*

Selskapet er pliktig til å etablere tjenestepensjon for de ansatte etter Lov om obligatorisk tjenestepensjon. Ordningen oppfyller lovkravene.

*The filial is obliged to arrange pension for the employees according to the Norwegian Law. The pension scheme at Gjensidige meet the compulsory terms.*

### Revisor / Auditor

Selskapet har kostnadsført revisjonshonorar på tilsammen 32 775 for regnskapsåret 2019-2020.

*The enterprise has accrued audit cost of 32 775 for the fiscal year of 2019-2020.*

## 2. Skatt / Income tax

Årets skattekostnad / Tax in income statement	2020	2019
Betalbar skatt / Tax payable	67 774	90 059
Endring i utsatt skatt/- skattefordel / Change in deferred tax	0	0
<b>Sum skattekostnad / Total tax</b>	<b>67 774</b>	<b>90 059</b>

### Beregning av årets skattegrunnlag / Calculation of tax basis:

Resultat før skatt / Profit before tax	308 062	409 359
Permanente forskjeller / Permanent differences	0	0
Endring i midlertidige forskjeller / Change in timing differences	0	0
<b>Årets skattegrunnlag / Tax basis</b>	<b>308 062</b>	<b>409 359</b>
<b>Årets skattegrunnlag / Tax basis</b>	<b>308 062</b>	<b>409 359</b>

Utsatt skattefordel er ikke balanseført i tråd med unntaksregler for små foretak.

*Deferred tax benefits is not booked in the balance sheet in accordance with laws and regulations for small companies.*



### 3. Egenkapital / Equity

	Annen EK / Retained earnings	Sum / Total
Egenkapital 01.08 / Equity as of 01.08	649 989	649 989
Endringer i egenkapital / Changes in equity		0
Årets resultat / Net result of the year	240 288	240 288
<b>Egenkapital pr. 31.07 / Equity as of 31.07</b>	<b>890 277</b>	<b>890 277</b>

### 4. Konsernfordringer / Intercompany balances

Fordringer / Outstanding claims	2020	2019
Horizon GmbH (Tyskland / Germany)	1 285 770	2 012 871
<b>Sum / Total</b>	<b>1 285 770</b>	<b>2 012 871</b>

### 5. Fortsatt drift / Further Management

Det er vanskelig å fullt ut kunne forutse virkningene på kort, mellomlang og lang sikt av situasjonen som har oppstått i forbindelse med utbruddet av Covid-19. Det er ingen tvil om at usikkerheten og dermed risikoen har økt, men omfanget, varigheten og økonomisk effekt kan på nåværende tidspunkt ikke estimeres nøyaktig. Det er sannsynlig at Company Horizon GMBH NUF er og vil bli påvirket av situasjonen, men det forventes p.t. at effekten er begrenset. Det er per i dag ikke forventet at dette vil påvirke selskapets langsiktige aktivitet.

Selskapet følger nøye med på den pågående situasjonen og vil iverksette de tiltak som kreves for å minimere den negative innvirkningen på drift og økonomiske resultater.

*It is difficult to fully predict the short, medium and long term effects of the situation that has arisen in connection with the outbreak of Covid-19. This has resulted in increased uncertainty, but the extent, duration and economic impact cannot be accurately estimated. It is likely that Horizon GMBH NUF will be affected by the situation, but the consequences are currently expected to be limited. As of today it is not expected that this will affect the company's long-term activity. The company closely monitors the situation and will take the necessary actions to minimize the negative impact on our operations and financial results.*